



## Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

Progetto Vivere in Italia. L'italiano per il lavoro e la cittadinanza 2014/15 - Convenzione di Sovvenzione n. 2013/FEI/PROG-106530



# CORSI DI ITALIANO

## PER ADULTI STRANIERI PROVENIENTI DA PAESI EXTRAEUROPEI

Corsi gratuiti di italiano validi per l'Accordo di Integrazione e il permesso CE di lungo periodo, con servizi di mediazione e babysitting. Per trovare il corso più vicino vai sul sito [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) o contatta il numero verde 800 513 340.

Free-of-charge Italian language courses valid for the Integration Agreement and for the long-term EC permit, with mediation and babysitting services. To find the course closest to you consult the website [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) or call the free phone number 800 513 340: on Mondays from 2.00 pm to 6.00 pm an English mother-tongue operator will answer your questions.

Libreng kurso ng wikang Italyano na balido para sa Accordo di Integrazione at Permesso CE di lungo periodo. May handog na serbisyo ng babysitting at tagapagpaliwanag. Tingnan ang website [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) upang malaman kung saan matatagpuan ang lugar ng kurso na malapit sa inyo o kaya ay tumawag sa toll free number 800 513 340 tuwing Lunes mula alas 2.00 hanggang alas 6.00 ng hapon at sasagutin ang tawag ninyo sa wikang Tagalog.

Kurse të gjuhës italiane të vlefshëm për Akordin e Integritimit dhe Lejen e Qëndrimit Afatgjatë K. E., kurse që parashikojnë edhe shërbimet e ndërmjetësimit kulturor dhe të kujdestares për fëmijët. Për të gjetur kursin pranë vendbanimit mund të konsultoni sitin internet [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu): ose te telefononi numrin e gjelbër ( falas) 800 513 340 Të martën në orarin 10.00 - 13.00 përgjigjet një punonjës në gjuhën amtare shqipe.

انٹیگریشن کے معاہدے اور سجنورنو چی اے کے لیے مفت اتالین زبان کے کورسز کروانے جا رہے ہیں۔ ترجمان اور بے بی سیٹر کی سہولت بھی موجود ہے۔ کورسز کے نزدیکی مرکز کے بارے میں معلومات حاصل کرنے کے لیے یہ ویب سائٹ وزٹ کریں [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) یا اس نمبر پر مفت کال کریں۔ 800 513 340 رڈو ترجمان سے بات کر سکتے ہیں 18.00 سے 14.00 بروز منگل شام

کورسات اللغة الايطالية المجانية والتي هي ضرورية لا تفاق الانسجام الاجتماعي وكذلك للحصول على تصريح الإقامة لفترة طويلة الامد CE اثناء الكورس توجد خدمات الوساطة اللغوية وكذلك مربيات اطفال للبحث عن مكان الكورس الا قرب اليك انظر الموقع التالي [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) او اتصل بالرقم المجاني 800 513 340 وذلك يوم الاربعاء من الساعة 10.00 الى الساعة 13.00 حيث يجيب على اسئلتك عامل يتحدث اللغة العربية.

Cours gratuits d'italien valables pour l'Accord d'Intégration et le permis de séjour CE de longue durée, avec des services de médiation et de babysitting. Pour trouver le cours le plus proche de vous, visitez le site [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) ou contactez le numéro 800 513 340. Le mercredi de 10.00 à 13.00 un opérateur de langue française vous répondra.

可以在融入协议、长期 CE 居留生效的意大利语免费培训，并 配备语言传媒（翻译）和育儿服务。对您最近最方便的培训班，请查询网站：[www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu)，或者拨打绿线免费电话 800 513 340 每星期三下午从 14.00 至 18.00 有中文服务。

Cursuri gratuite de limba italiană valabile pentru acordul de integrare și permisul de ședere CE pe termen lung cu servicii de mediere și babysitting. Pentru a găsi cursul cel mai aproape consultați siteul [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) sau apelați numărul verde 800 513 340: joi de la orele 14.00 la orele 18.00 răspunde la telefon operatorul de limba română (pentru cetățenii moldoveni).

Cursos gratuitos de italiano válidos para el Acuerdo de Integración y para el Permiso CE de largo período, con servicios de mediación y babysitting. Para encontrar el curso más cercano busca en el sitio [www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu) o llama al número verde 800 513 340: los viernes de 14.00 a 18.00 responde un operador que habla español.

### SPORTELLO TELEFONICO 800 513 340

Risponde un mediatore culturale madrelingua

LUNEDÌ 14.00-18.00	italiano, inglese, tagalog
MARTEDÌ 10.00-13.00	italiano, albanese
MARTEDÌ 14.00-18.00	italiano, urdu
MERCOLEDÌ 10.00-13.00	italiano, arabo, francese
MERCOLEDÌ 14.00-18.00	italiano, cinese
GIOVEDÌ 14.00-18.00	italiano, romeno <small>(per i cittadini provenienti dalla Moldavia)</small>
VENERDÌ 14.00-18.00	italiano, spagnolo

[www.vivereinitalia.eu](http://www.vivereinitalia.eu)

I corsi sono realizzati dall'Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia (CPIA - Centri Provinciali per l'istruzione degli adulti), dai Centri di Formazione professionale (Fondazione Enaip Lombardia, Galdus Società Cooperativa sociale) e da Fondazione Caritas Ambrosiana/Farsi Prossimo in tutte le Province.



Regione  
Lombardia